

Lev

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

קָרְבָּן	יָהָיָה	לֶחֶם	לֶחֶם	מִנְחָה	קָרְבָּן	תִּקְרֵיב	כִּי	וְזָבַח	1
তার-উপহার	হবে	ময়দা	সদাপ্রভুর-প্রতি	শস্য-নৈবেদ্য	উপহার	উৎসর্গ-করে	যখন-	এবং-প্রাণ	
	H1961	H5560	H3068	H4503		H7126		H5315	
			לְבָנָה:	עֲלֶיהָ	וְנָתַן	שֶׁמֶן	עֲלֶיהָ	וַיִּזַק	
			লবান	তার-উপর	এবং-দিক	তেল	তার-উপর	এবং-চালুক	
			H3828		H5414	H8081		H3332	

“যদি কেউ প্রভু ঈশ্বরকে শস্য নৈবেদ্য দান করে, তবে তার নৈবেদ্য যেন গুঁড়ো ময়দা থেকে তৈরী হয়। এই ময়দার ওপর লোকটি অবশ্যই তেল ঢালবে এবং তার ওপর কুম্ভুর রাখবে।

קָמֹצ	מָלֵא	מִשָּׁן	וְקָמֹץ	הַכֹּהֲנִים	אֶהְרֹן	בְּנֵי	אֶל-	וְהַבִּיָּאָה	2
তার-মুঠো	পূর্ণ	সেখান-থেকে	এবং-মুঠো-মুঠি-নিক	যাজকদের	হারোণের	পুত্রদের	প্রতি-	এবং-আনুক	
H7062	H4393	H8033	H7061	H3548	H0175		H0413	H0935	
אֶת-	הַכֹּהֵן	וְהַקָּטֹרֶת	לְבָנָה	כָּל-	עַל	וּמִשְׁמֶנָּה	מִלְחָה		
-	যাজক	এবং-পোড়াক	তার-লবান	সমস্ত-	উপর	এবং-তার-তেল-থেকে	তার-ময়দা-থেকে		
H0853	H3548		H3828	H3605		H8081	H5560		
		לֵיהָ:	נִיחָם	רִיחַ	אֲשָׁה	הַמִּזְבֵּחַ	הַזֶּה		
		সদাপ্রভুর-প্রতি	সন্তোষজনক	সুগন্ধ	অগ্নি-উপহার	বেদির-উপর	তার-স্মরণীয়-অংশ		
		H3068	H5207	H7381	H0801	H4196	H0234		

তারপর সে সেটা হারোণের পুত্রদের কাছে অর্থাৎ যাজকদের কাছে আনবে। সে তেল আর সুগন্ধি মেশানো এক মুঠো ময়দার গুঁড়ো নেবে। যাজক তখন বেদির ওপরে এই স্মারক নৈবেদ্য পোড়াবে। এই নৈবেদ্য আগুনে প্রস্তুত। এর সুগন্ধ প্রভুকে খুশী করে।

קָרְבָּן	שָׁרֵף	וְלִבְנֵי	וְלֵאֵהָרֹן	הַמִּנְחָה	מִן-	וְהַנֹּתֵרֵת	3
পবিত্রের	পরম-পবিত্র	এবং-তার-পুত্রদের-জন্য	হারোণের-জন্য	শস্য-নৈবেদ্যের	থেকে-	এবং-অবশিষ্ট	
H6944	H6944		H0175	H4503		H3498	
				וְהָיָה:	וְהָיָה:		
				সদাপ্রভুর	থেকে-অগ্নি-উপহারের		
				H3068	H0801		

হারোণ এবং তার পুত্রদের জন্য থাকবে বাকি পড়ে থাকা শস্য নৈবেদ্য। প্রভুকে দেওয়া আগুনে তৈরী এই নৈবেদ্য অত্যন্ত পবিত্র।

בְּלִילֵת	מִצֵּת	חֶלֶת	לֶחֶם	תַּגּוּר	מִצֵּה	מִנְחָה	קָרְבָּן	תִּקְרֵב	וְכִי	4
মেশানো	খামিরবিহীন	পিঠা	ময়দা	উনের	চুলায়-সেঁকা	শস্য-নৈবেদ্য	উপহার	উৎসর্গ-করো	এবং-যখন	
H4682	H2471	H5560	H8574	H3989	H4503		H7126			
			וְ	בְשֶׁמֶן:	מִשְׁחָה	מִצֵּת	וְקָרְבָּן	וְ	בְשֶׁמֶן	
			।	তেলে	লেপন	খামিরবিহীন	এবং-পাতলা-রুটি	তেলে		
				H8081	H4886	H4682	H7550	H8081		

“যখন কোন লোক উনুনে সেঁকা রুটি নৈবেদ্য উপহার দেয় তখন তা যেন অবশ্যই খামিরবিহীন রুটি হয় মিহি ময়দা ও তেল দিয়ে তৈরী, অথবা যেন তেল মেশানো সরুচাকলী হয়।

וְהָיָה:	מִצֵּה	בְשֶׁמֶן	בְּלִילֵת	לֶחֶם	קָרְבָּן	הַמִּנְחָה	עַל-	מִנְחָה	וְאִם-	5
হবে	খামিরবিহীন	তেলে	মেশানো	ময়দা	তোমার-উপহার	কড়াইতে	উপর-	শস্য-নৈবেদ্য	এবং-যদি-	
H1961	H4682	H8081	H5560			H4227		H4503		

যদি তুমি সেঁকাপাত্রে সেঁকা শস্য নৈবেদ্য আনো, তা হলে তা যেন অবশ্যই তেল মেশানো খামিরবিহীন গুঁড়ো ময়দার তৈরী হয়।

প্রথম ফসল থেকে আনা নৈবেদ্য হিসেবে তোমরা খামির ও মধু প্রভুর কাছে আনতে পারো, কিন্তু খামির ও মধু সুগন্ধ হয়ে উবে যাওয়ার জন্য বেদীর ওপর যেন পোড়ানো না হয়।

בְּרִית নিয়মের	מִלֶּחֶם লবণ	תְּשֻׁבִית বন্ধ-করো	וְלֶאֱ এবং-না	תְּמִלֶּחֶם লবণ-দাও	בְּמִלֶּחֶם লবণে	מִנְחַתְּךָ তোমার-শস্য-নৈবেদ্যের	קָרְבָן উপহার	וְכֹל- এবং-সমস্ত-	13
H1285	H4417		H3808		H4417	H4503		H3605	

מִלֶּחֶם: লবণ	תְּקָרִיב উৎসর্গ-করো	קָרְבָנְךָ তোমার-উপহারের	כָּל- সমস্ত-	עַל উপর	מִנְחַתְּךָ তোমার-শস্য-নৈবেদ্যের	מֵעַל উপর-থেকে	אֶל-תְּשֻׁבִית তোমার-ঈশ্বরের	
H4417	H7126		H3605		H4503		H0430	

ו
।

তোমাদের আনা প্রতিটি শস্য নৈবেদ্যে তোমরা অবশ্যই লবণ দেবে। ঈশ্বরের নিয়মের লবণ যেন তোমাদের শস্য নৈবেদ্য থেকে বাদ না পড়ে। তোমাদের সমস্ত নৈবেদ্যের সঙ্গে অবশ্যই লবণ আনবে।

שָׂשָׁן পেঁপে	בְּאֶשׁ আগুনে	קָרְבָּן ভাজা	אֲבִיב কাঁচা-শস্য	לֵיהֹנָה সদাপ্রভুর-প্রতি	בְּכֹרִים প্রথমফলের	מִנְחָת শস্য-নৈবেদ্য	תְּקָרִיב উৎসর্গ-করো	וְאִם- এবং-যদি-	14
H1643	H0784	H7033	H0024	H3068	H1061	H4503	H7126		

בְּכֹרֵיךָ: তোমার-প্রথমফলের	מִנְחָת শস্য-নৈবেদ্য	אֶת -	תְּקָרִיב উৎসর্গ-করো	כְּרִמָּל কারমেলের
H1061	H4503	H0853	H7126	H3759

“যখন তোমরা প্রথম ফসল থেকে শস্য নৈবেদ্য প্রভুর কাছে আনবে, তখন অবশ্যই আগুনে বালসানো শস্যের মাথা আনবে। এইগুলি অবশ্যই টাটকা শস্যের চূর্ণ করা মাথা হবে। এই হবে তোমাদের প্রথম ফসল থেকে আনা শস্য নৈবেদ্য।

וְהָ: তা	מִנְחָת শস্য-নৈবেদ্য	לְבָנָה লবান	עַל- তার-উপর	וְשִׁמְתָּ এবং-দাও	שֶׁמֶן তেল	עַל- তার-উপর	וְנָתַתָּ এবং-দাও	15
H1931	H4503	H3828			H8081		H5414	

তোমরা অবশ্যই তেল আর সুগন্ধিতার ওপর ঢালবে। এই হল শস্য নৈবেদ্য।

כָּל- সমস্ত-	עַל উপর	וּמִשְׁמַנֶּה এবং-তার-তেল-থেকে	מִשְׁמַנֶּה তার-পেঁপে-শস্য-থেকে	אֶזְרָתְךָ তার-স্মরণীয়-অংশ	אֶת- -	הַכֹּהֵן যাজক	וְהָקְטִיב এবং-পোড়াক	16
H3605		H8081	H1643	H0234	H0853	H3548		

וְ	לֵיהֹנָה: সদাপ্রভুর-প্রতি	אֶשְׁ অগ্নি-উপহার	לְבָנָתָה তার-লবান
।	H3068	H0801	H3828

যাজক অবশ্যই গুঁড়ো শস্যের কিছু অংশ, তেল এবং সমস্ত ধূনা প্রভুর কাছে স্মারক নৈবেদ্য হিসেবে পোড়াবে।